

MINISTERE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 07 mars 2002
19-21, Boulevard Royal
L-2910 Luxembourg
Tél 478-1 – Télécopieur 241 817 – Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE: E13*67R00*67R01*0168*00

ANNEXES: Documentation technique



Communication concernant:

Communication concerning:

- **la délivrance d'une homologation**
approval granted
- **l'extension d'homologation**
approval extended
- **le refus d'homologation**
approval refused
- **le retrait d'homologation**
approval withdrawn
- **l'arrêt définitif de la production**
production definitely discontinued

d'un type d'équipement GPL en application du Règlement N° 67
of a type of LPG equipment pursuant to regulation N° 67

Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*67R00*67R01*0168*00

Marque d'homologation:

Approval mark:

 67R-01 0168 class 2

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

**Leggi e Regolamenti
Normative ed Omologazioni**
Gianbeppe Cravero

1. **Equipement GPL:**
LPG equipment considered: ¹

Réservoir:

Container:

- container

Accessoires fixés au réservoir:

Accessories fitted to the container:

- 80 % stop valve
- lever indicator
- pressure relief valve (discharge valve)
- remotely controlled service valve with excess valve
- with/without LPG fuel pump

**Bloc multivannes, y compris les
accessoires suivants:**

Multivalve, including the following accessories:

- gas-tight housing
- power supply bushing (pump/actuators)
- LPG fuel pump
- vaporizer/pressure regulator
- shut-off valve
- non-return valve
- gas-tube pressure relief valve
- service coupling (hosepipe)
- flexible hose
- remote filling unit
- gas injection device or injector
- fuel rail
- gas dosage unit



- gas mixing piece
- electronic control unit
- pressure/temperature sensor
- LPG filter unit

2. **Marque de fabrique ou de commerce:**
Trade name or mark:

BRC Gas Equipment, Roxer, M.T.M.

Type:
Type:

FJ1

**COPIA CONFORME
ALL'ORIGINALE**

3. **Nom et adresse du fabricant:**
Manufacturer's name and address:

M.T.M. S.r.l.
Via La Morra, 1
I-12062 Cherasco (CN)

**Leggi e Regolamenti
Normative ed Omologazioni**
Gianbeppe Cravero

4. **Le cas échéant, nom et adresse du
mandataire du fabricant:**
If applicable, name and address of the manufacturer's
representative:

not applicable

5. **Equipement présenté à l'homologation le:**
Submitted for approval on:

November to December 2001

6. **Autorité déléguée:**
Assigned authority:

Société Nationale de Certification et d'Homologation
Département SNCT-H
L-5201 Sandweiler

**Service technique chargé des essais
d'homologation:**
Technical service responsible for conducting approval
tests:

Luxcontrol S.A.
B.P. 349
L-4004 Esch-sur-Alzette

7. **Date du procès-verbal délivré par ce
service:**
Date of report issued by that service:

26.02.2002

8. **Numéro du procès-verbal:**
Number of test report issued by that service:

LCA 54 280 015 1

9. **Homologation:**
Approval:

granted

10. **Raisons de l'extension (éventuellement):**
Reason(s) for extension (if applicable):

not applicable

11. **Lieu:**
Place:

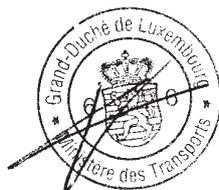
Luxembourg

12. **Date:**
Date:

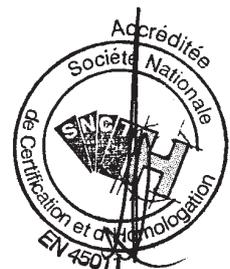
07 mars 2002

13. **Signature:**
Signature:

Pour le Ministre des Transports



**Paul Schmit
Commissaire du Gouvernement**





14. **Des copies soumis dans le dossier d'homologation ou d'extension de l'homologation peuvent être obtenues sur demande.**

The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.

see index to type-approval report

¹ **Biffer les mentions inutiles.**
Strike out what does not apply



**COPIA CONFORME
ALL'ORIGINALE**

**Leggi e Regolamenti
Normative ed Omologazioni**
Gianbeppe Cravero

A handwritten signature in black ink, appearing to be "G. Cravero", written in a cursive style.



Appendice 1 (réservoirs uniquement)
Appendix 1 (containers only)

1. Caractéristiques du réservoir de base (configuration 00)

Container characteristics from the parent container (configuration 00)

a) Marque de fabrique ou de commerce:

a) Trade name or mark: not applicable

b) Forme:

b) Shape: not applicable

c) Matériau:

c) Material: not applicable

d) Ouvertures:

d) Openings: not applicable

e) Epaisseur de la paroi:

e) Wall thickness: not applicable

f) Diamètre (réservoir cylindrique):

f) Diameter (cylindrical container): not applicable

g) Hauteur (forme de réservoir spéciale):

g) Height (special container shape): not applicable

h) Surface externe:

h) External surface: not applicable

i) Configuration des accessoires fixés au réservoir (voir tableau 1):

i) Configuration of accessories fitted to container (see table 1):

Tableau 1:

Table 1:

N° N°	Accessoire Item	Type Type	N° d'homologation Approval N°	N° d'extension Extension N°
a)	Limiteur de remplissage à 80% 80% stop valve:	-	-	-
b)	Jauge Level indicator	-	-	-
c)	Soupape de surpression: Pressure relieve valve:	-	-	-
d)	Vanne d'isolement télécommandée avec limiteur de débit: Remotely controlled service valve with excess valve:	-	-	-
e)	Pompe à GPL: Fuel pump	-	-	-
f)	Bloc multivannes: Multivalve:	-	-	-
g)	Enceinte étanche: Gas-tight housing	-	-	-
h)	Raccord électrique d'alimentation: Power supply bushing:	-	-	-

**COPIA CONFORME
ALL'ORIGINALE**

**Leggi e Regolamenti
Normative ed Omologazioni
Gianbeppe Cravero**



i)	Soupape antiretour: Non return valve:	-	-
j)	Dispositif de surpression: Pressure relief device:	-	-

2. Liste des réservoirs de la même famille (les listes des réservoirs de la même famille indiquent le diamètre, la capacité, la surface externe et la (les) configuration(s) possible(s) des accessoires fixés au réservoir):

List of container family (The lists of the container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container):

Tableau 2:

Table 2:

N° N°	Type Type	Diamètre/hauteur Diameter/height [mm]	Capacité Capacity [l]	Surface externe External surface [cm ²]	Configuration des accessoires Configuration of accessories [codes] ¹
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-

3. Listes des configurations possibles des accessoires fixés au réservoir (indiquer la liste des accessoires possibles, qui diffèrent de la configuration essayée (code 00) et qui peuvent être fixés au type de réservoir en question. Pour tous les accessoires, préciser le type, le numéro d'homologation et le numéro d'extension, en indiquant pour chacun son propre code de configuration):

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container (Specify a list of the possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code):

Tableau: 3

Table 3:

N° N°	Accessoires Accessories	Type Type	N° d'homologation Approval N°	N° d'extension Extension N°	Configuration des accessoires [code] Configuration of accessories [code]
a)	-	-	-	-	-

**COPIA CONFORME
ALL'ORIGINALE**

**Leggi e Regolamenti
Normative ed Omologazioni
Gianbeppe Cravero**



¹ Code 00 et, s'il y a lieu, même(s) code(s) qu'au tableau 3.
Code 00 and, if applicable, same code(s) from table 3.

MINISTRE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 07 mars 2002
19-21, Boulevard Royal
L-2910 Luxembourg
Tél 478-1 – Télécopieur 241 817 – Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE: E13*67R00*67R01*0168*00

ANNEXES: Documentation technique

Index du dossier d'homologation
Index to type-approval



Numéro d'homologation:
Approval number:

E13*67R00*67R01*0168*00

Marque de fabrique ou de commerce:
Trade name or mark:

BRC Gas Equipment or Roxer, M.T.M.

Type:
Type:

FJ1

1. **Procès-verbal d'essai**
Test report:

LCA 54 280 015 1

- Technical report
- Index:

Page 1 to 6
Annex A – Page 1

2. **Dossier du constructeur:**
Report of the manufacturer:

- Information document:

Page 001,002, 003, 004, 005

3. **Autres documents annexés:**
Other documents annexed:

not applicable

4. **Date de délivrance de l'homologation initiale:**
Date of issue of initial type approval:

07.03.2002

5. **Date de la dernière délivrance de pages révisées:**
Date of last issue of revised pages:

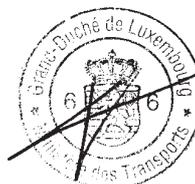
not applicable

6. **Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée**
Date of last extension:

not applicable

**COPIA CONFORME
ALL'ORIGINALE**

**Leggi e Regolamenti
Normative ed Omologazioni**
Gianbeppe Cravero





1. General

1.1. Test Provisions

The inspection was carried out according to the requirements of ECE-Regulation No. 67 including Corrigendum 2 of the 01 series of amendments, which entered into force on November 13, 1999.

1.2. Information concerning the vehicle type and the requested approval

The statements below apply to the previous ECE type-approval as referred to on page 1.

1.2.1. Numbering according to the communication concerning the approval of ECE-R67

[1.] LPG equipment considered:

LPG gas filter

- **Type: FJ1**
- **Version: --**

[2.] Trade name or mark:

BRC GAS Equipment, ROXER, M.T.M.

[3.] Manufacturer's name and address:

**M.T.M. srl
Via la Morra, 1
I - 12062 Cherasco (CN)**

[4.] If applicable, name and address of manufacturer's representative:

not applicable

[5.] Submitted for approval on: **November to December 2001**

[10.] Reason(s) of extension:

not applicable

**COPIA CONFORME
ALL'ORIGINALE**

**Leggi e Regolamenti
Normative ed Omologazioni
Gianbeppe Cravero**



2. Inspections and their results

2.1. Version of the tested equipment

The following variants have been used for testing (if not stated in part 1.2.1. of this report):

not applicable

2.2. Inspection items

	Location of test:	Date of receipt of test item:	Date of test:
Main Report	Bollate (Italy)	November 2001	November to December 2001

2.2.1. General

The marking requirements according to item 4.1. and 4.2. of Part I of the Regulation are fulfilled.

Every material of the equipment in contact with LPG is compatible with it.

The installation of the component of the LPG-equipment has to comply with the relevant electromagnetic compatibility requirements according to the Regulation 10.02 series of amendments, or equivalent:

not applicable

The LPG gas filter device has parts of class 2.

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

**Leggi e Regolamenti
Normative ed Omologazioni
Gianbeppe Cravero**

E13*67R00*67R01*0168*00

Société Nationale de Certification et d'Homologation
Département SNCT-H
L-5201 SANDWEILER (Luxembourg)
Organisme accrédité COFRAC EN 45011
Accréditation N° 5-0022 (Portée communiquée sur demande)

2.2.2. Inspections: (according to Annex 5; Class 2 device)

Tests	Test results	Line item
Overpressure test	no rupture or permanent distortion at a pressure of 1015 kPa	Annex 15, par. 4
External leakage test	leakage from stem or body seals or other joints less than 15 cm ³ / hour under a pressure of 675 kPa at room temperature, - 20°C and + 120°C	Annex 15, par. 5
High temperature test	leakage from stem or body seals or other joints less than 15 cm ³ / hour under a pressure of 675 kPa at + 120°C after 8 hours of conditioning	Annex 15, par. 6
Low temperature test	leakage from stem or body seals or other joints less than 15 cm ³ / hour under a pressure of 675 kPa at - 20°C after 8 hours of conditioning	Annex 15, par. 7
Biocompatibility	all the synthetic materials used satisfy the requirements	Annex 15, par. 11
Corrosion resistance	requirements fulfilled	Annex 15, par. 12

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

**Leggi e Regolamenti
Normative ed Omologazioni**
Gianbeppe Cravero






2.3. Remarks

Inspection results are only applicable to items which have been tested.

2.4. Test facilities

All measuring and test equipment used to carry out the inspections are in accordance with the ECE-Regulation stated in 1.1. of this report and with EN 45001.

3. Evaluation of test results

3.1. Variants and equipment covered

The tests carried out cover the following variations as far as these are relevant for the gas filter device:

- not applicable

3.2. Remarks

3.2.1. Main report:

Not applicable

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

**Leggi e Regolamenti
Normative ed Omologazioni**
Gianbeppe Cravero

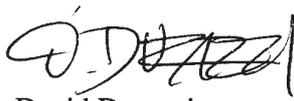


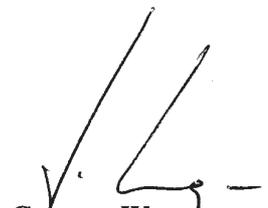
4. **Statement of compliance**

The inspections items and measurements carried out have shown the compliance of the vehicle type described in this report and the attached Annex with the requirements of ECE-Regulation No. 67 including Corrigendum 2 to the 01 series of amendments, which entered into force on November 13, 1999.

Esch/Alzette, 26 February 2002

Luxcontrol s.a.
Service Homologation-automobile


David Durazzi
Ingénieur-Inspecteur


Georges Wagner
Ingénieur-Inspecteur

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE

**Leggi e Regolamenti
Normative ed Omologazioni
Gianbeppe Cravero**

Annex

